

- D** **BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE**  
FÜR 5 PORT NETZWERK SWITCH
- GB** **OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
FOR 5 PORT NETWORK SWITCH
- F** **MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**  
SWITCH RÉSEAU 5 PORTS
- I** **ISTRUZIONI PER L'USO E AVVERTENZE DI SICUREZZA**  
PER SWITCH DI RETE 5 PORTE
- CZ** **NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**  
PRO 5PORTOVÝ SÍŤOVÝ PŘEPÍNAČ
- E** **MANUAL DE INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD**  
PARA CONMUTADOR DE RED DE 5 PUERTOS
- NL** **BEDIENINGSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**  
VOOR 5-POORTS NETWERKSCHAKELAAR
- RUS** **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ**  
**БЕЗОПАСНОСТИ**  
ДЛЯ 5-ПОРТОВОГО СЕТЕВОГО КОММУТАТОРА
- SK** **NÁVOD NA OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**  
PRE 5-PORTOVÝ SIEŤOVÝ PŘEPÍNAČ
- SLO** **NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOSTNI NAPOTKI**  
ZA OMREŽNO STIKALO S 5 VRATI
- TR** **KULLANIM KILAVUZU VE GÜVENLİK TALIMATLARI**  
5 GİRİŞLİ AĞ ANAHTARI İÇİN



## **1. EINFÜHRUNG**

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf des 5 Port Ethernet Netzwerk Switches. Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen, den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch grundsätzlich sicher! Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um mögliche Gefahren, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden. Diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise gehören zum Lieferumfang der 5 Port Netzwerk Switches. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung des Produkts. Zum einfacheren Lesen der Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise wird der 5 Port Netzwerk Switches im Folgenden als „Netzwerk Switch“ bezeichnet. Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie den Netzwerk Switch verwenden. Dies betrifft vor allem die Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zur Beschädigung des Netzwerk Switches führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung auf. Falls Sie den Netzwerk Switch anderen Personen überlassen, stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung beilegen.

## **2. VERPACKUNGSIHALT**

- 5 Ports 10/100/1000 Mbit Netzwerk Switch
- Externes Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

## **3. MERKMALE**

- Datenübertragungsrate 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Auto-Erkennung
- 5 Twisted-Pair-Ports
- Kunststoffgehäuse

## **4. BESTIMMUNGSMÄSSIGER GEBRAUCH**

Der Netzwerk Switch dient zur kabelgebundenen Vernetzung (geschirmte Anschlusskabel) von Computern oder anderen dafür geeigneten Geräten.

Der Netzwerk Switch ist für Netzwerkumgebungen ausgelegt, in denen der Netzwerkverkehr und die Anzahl der Nutzer ständig steigen. Der Netzwerk Switch ist ideal für Arbeitsgruppen mit genutzten Bandbreiten von 10, 100 und 1000 Mbit/s mit mehreren Highspeed-Servern. Die größte Bandbreite ist 200 Mbit/s (100 Mbit/s Vollduplex), und jeder Port bietet eine verzögerungsfreie Datenleitung für eine Workstation für den gleichzeitigen Zugriff auf den Server.

Der Netzwerk Switch ist die perfekte Wahl für 10Mbps-Netzwerkstandorte, die in Zukunft auf Fast Ethernet aufgerüstet werden könnten. Ethernet-Arbeitsgruppen können sich jetzt mit dem Netzwerk Switch verbinden und Adapter und Hubs jederzeit später wechseln, ohne den Switch zu wechseln oder das Netzwerk neu zu konfigurieren.

Jede andere Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäß erachtet und kann zur Beschädigung von Eigentum oder zu Personenschaden führen (außerdem ist dies mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden). Die Schwaiger GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unsachgemäßer Installation oder einer fehlerhaften Verwendung resultieren. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung sowie Garantie.

Der Netzwerk Switch ist einfach zu installieren und zu benutzen. Er erfordert keine Konfiguration und Installation.

## **5. ALLGEMEINE SICHERHEITS- & WARTUNGSHINWEISE**

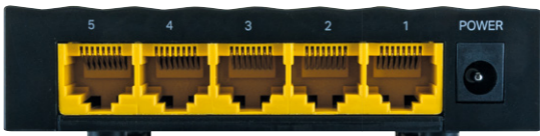
- Bei dem Netzwerk Switch handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie diesen deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Eine fehlerhafte elektrische Installation oder zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Der Netzwerk Switch darf nicht geändert bzw. umgebaut werden. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen und geschlossenen Umgebungen. Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien Tuch. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

## **6. FEATURES**

### **Allgemeine Daten**

- Unterstützt IEEE802.3x für Vollduplex-Betrieb und weitere wie IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab und IEEE 802.3az Standards.
- 10Base-T, 100Base-TX und 1000Base-T-Betrieb.
- Unterstützt Flusststeuerung für Vollduplex-Betrieb und Gegen- druck für Halbduplex-Betrieb.
- Unterstützt volle Geschwindigkeit von 1.488.000 (148800) Pake- ten/Sek. für 100M(10m).
- Automatische MDI/MDI-X-Konfiguration.
- Schnittstellen: 5 RJ45-Ports.

## 7. BESCHREIBUNG DES NETZWERK SWITCH



### 10/100/1000 Mbit/s RJ45 Ports (1-5)

5 x 10/100/1000 Mbit/s RJ45 Ports befinden sich auf der Rückseite des Netzwerk Switches.

### Anschluss für Steckernetzteil

Die Anschlussbuchse(DC IN) für das Steckernetzteil befindet sich auf der Seitenseite des Netzwerk Switches: Unterstützt 100-240 V, 50-60 Hz

## 8. LED-ANZEIGEN

Befinden sich auf der Oberseite des Gerätes.

Anzeige	Farbe	Status	Beschreibung
Betriebs- anzeige	Grün	Ein	Stromversorgung eingeschaltet
		Aus	Stromversorgung ausgeschaltet
Link/Act	Grün	Ein	Netzwerkgerät an entsprechenden Port angeschlossen
			Datenübertragung zwischen Netzwerk Switch und Netzwerkgerät

## **9. INSTALLATION UND ANSCHLUSS DES NETZWERK SWITCHES**

Bitte lesen Sie folgende Abschnitte und führen Sie die Schritte in der dargestellten Reihenfolge durch um eine falsche Installation zu vermeiden.

- Bitte positionieren Sie den Netzwerk Switch auf einem stabilen Platz oder Schreibtisch.
- Öffnen Sie niemals, auch nicht bei Stromausfall, das Gehäuse des Netzwerk Switches.
- Der Netzwerk Switch darf nur mit dem beiliegenden Stecker-Netzteil betrieben werden und muss an der korrekten Netzspannungsbereich angeschlossen werden, die mit der Netzspannung mit dem Typenschildaufkleber auf dem Netzwerk Switch übereinstimmt.
- Bitte achten Sie auf eine gute Luftzirkulation rund um den Netzwerk Switch.

### **Einschalten des Netzwerk Switches**

Der Netzwerk Switch wird durch das externe Steckernetzteil mit Strom versorgt.



Steckernetzteil: Verbinden Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Steckernetzteiles mit der DC IN-Buchse auf der Seitenseite des Netzwerk Switch.

Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Netzsteckdose an. Kontrollieren Sie, ob die Betriebsanzeige (Power) leuchtet. Wenn diese aufleuchtet, ist die Stromversorgung gewährleistet.

Das Steckernetzteil darf nur an eine Netzspannung von 100 - 240 V, 50-60 Hz angeschlossen werden. Das Steckernetzteil muss jederzeit erreichbar und leicht zugänglich sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Zuleitungskabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden. Das Steckernetzteil nur an einer vorschriftsmäßig installierten Netzsteckdose anschließen! Vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

Wenn das Steckernetzteil des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Ziehen Sie unbedingt sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls unbeabsichtigt Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Gerät gelangt sind. Vor Wiederverwendung das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen.

Öffnen Sie das Steckernetzteil oder das Gerät auf keinen Fall!

Vor dem Reinigen des Netzwerk Switches bitte von der Stromversorgung trennen (Netzstecker ziehen). Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!

Sollten Wasser oder Fremdkörper ins Geräteinnere gelangt sein oder der Netzwerk Switch beschädigt sein darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden, oder muss sofort vom Stromnetz getrennt werden.

Das Gerät muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann (Technischer Kundendienst) überprüft bzw. repariert werden.

## **Anschluss eines Computers an den Netzwerk Switch**

Verbinden Sie die RJ45-Netzwerk-Ports des Netzwerk Switches mit den entsprechenden Anschlüssen Ihrer Computer (oder mit anderen Geräten mit Netzwerkanschlüssen, z.B. Fernseher, Satellitenreceiver, Spielekonsolen usw.). Wurden die Geräte eingeschaltet und die Verbindung ist in Ordnung leuchten die Link/Act Statusanzeigen der entsprechenden Ports des Netzwerk Switches auf dem Frontpanel.

## 10. TECHNISCHE DATEN UND BETRIEBSUMGEBUNG

Normen	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protokoll	CSMA/CD
Datenübertragungsrate	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Netzwerk-kabel	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Strom-versorgung	5.0 V $\equiv$ 0.5 A
Temperatur & Feuchtigkeit	Betrieb: 0~40 °C Lagerung: -40~70°C Luftfeuchtigkeit: 10~90 %, Lagerung: 5%~95%



### **Hinweis**

Das Steckernetzteil darf nur in eine leicht erreichbare und gut zugängliche Steckdose gesteckt werden. Diese Steckdose muss mit einer Trennvorrichtung ausgestattet sein.



## Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

## Konformität



Mit dem CE-Zeichen erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass das Produkt mit den wesentlichen Schutzanforderungen der zutreffenden Richtlinien und Verordnungen übereinstimmt.

## Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

## Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## **1. INTRODUCTION**

Congratulations and many thanks for the purchase of the 5-Port Ethernet Network Switch. All devices that we distribute comply with the safety regulations valid at the time of purchase, and are safe provided they are used for the intended purpose. Please observe the following instructions to avoid possible hazards, damage and malfunctions.

These Operating and Safety Instructions are included with the 5-Port Network Switch. They contain important information on how to use the product. To facilitate the reading of the Operating and Safety Instructions, hereafter we refer to the 5-Port Network Switch as "network switch". Please read the instruction manual carefully, in particular the safety instructions, before using the network switch. This particularly applies to the safety instructions. Failure to follow these operating instructions can result in serious injury or damage to the network switch. Retain the instructions for future reference. If you give the network switch to another person, make sure it is accompanied by this instruction manual.

## **2. PACKAGE CONTENT**

- 5 port 10/100/1000 Mbit network switch
- External power socket
- Operating and Safety Instructions

## **3. CHARACTERISTICS**

- Data transmission rate 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Autodetection
- 5 twisted pair ports
- Plastic housing

## **4. INTENDED USE**

The network switch serves to interconnect by cable (shielded connection cables) computers or other devices suitable for this purpose.

The network switch is designed for network environments in which the network traffic and the number of users is constantly increasing. The network switch is ideal for workgroups with bandwidths of 10, 100 and 1000 Mbit/s with multiple high-speed servers. The highest bandwidth is 200 Mbit/s (100 Mbit/s full duplex) and each port provides an instantaneous data line to a workstation for simultaneous access to the server.

The network switch is the perfect choice for 10-Mbps network locations that may be upgraded to fast ethernet in future Ethernet workgroups can connect with the switch and subsequently change adapters and hubs without replacing the switch or reconfiguring the network.

Any other type of use is considered to be unsuitable and may result in personal or property damage (in addition it may carry risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.). Schwaiger GmbH accepts no liability for damage resulting from improper use, improper installation or incorrect use. In such cases, the warranty and guarantee will be invalidated.

The network switch is easy to install and use. There is no required configuration or installation.

## 5. GENERAL SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

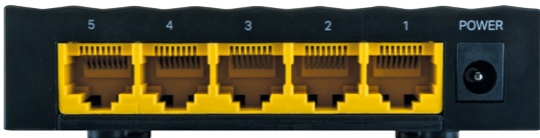
- The network switch is an electronic product that should not be left in the hands of children! Therefore, keep it out of the reach of children.
- A faulty electrical installation or too high mains voltage can cause an electric shock.
- The network switch must not be modified or changed. The housing must not be opened.
- Use the product only in dry and closed environments. Protect the product from moisture.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Clean only with a lint-free cloth. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.

## 6. FEATURES

### General Data

- Supports IEEE802.3x for full duplex operation and others such as IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab and IEEE 802.3az standards.
- 10Base-T, 100Base-T, and 1000Base FX Operation.
- Support Flow control for Full duplex mode operation and back-pressure for half duplex mode operation.
- Supports full speed of 1,488,000 (148800) packets/second for 100 m (10 m).
- Automatic MDI/MDI-X Configuration.
- Interfaces: 5 RJ45 ports.

## 7. DESCRIPTION OF THE NETWORK SWITCH



### 10/100/1000 Mbit/s RJ45 Ports (1-5)

5 x 10/100/1000 Mbit/s RJ45 ports are located at the back of the network switch.

### Connection for Power Supply

The connector (DC IN) for the power supply unit is located on the side of the network switch: Supports 100-240V, 50-60Hz

## 8. LED INDICATIONS

Located on the top of the unit.

Indicator	Colour	State	Description
Operating display	Green	On	Power supply connected
		Power off	Power supply disconnected
Link/Act	Green	On	Network device connected to the corresponding port
			Data transmission between the network switch and the network device

## 9. INSTALLATION AND CONNECTION OF THE SWITCH

Please read the following paragraphs and execute the steps in the indicated order to avoid improper installation.

- Please place the network switch over a stable place or desktop.
- Never open the casing of the network switch even in the event of power failure.
- The network switch may only be operated with the included power supply and must be connected to the correct voltage range that matches the mains voltage indicated in the feature label of the network switch.
- Please ensure that there is good air circulation around the network switch.

### Switch Connection

The network switch is powered by the external power supply.



Plug-in power supply: Connect the hollow plug of the supplied plug-in power supply to the DC IN socket on the side of the network switch.

Connect the power supply to a power outlet. Check if the power indicator lights up. When power is on, the power supply is guaranteed. The power supply can only be connected to a mains voltage of 100-240 V, 50-60 Hz. The power supply must always be within reach and be easily accessible in order to disconnect the device from the mains. The power cables must not be damaged or crushed by any type of objects. Connect the power supply only to a properly installed power outlet! Avoid using multiple plugs!

When the power supply of the device is damaged or if the device itself is damaged, it must not be operated. Immediately unplug the power supply from the wall outlet if liquids or other foreign matter penetrate into the device. Before using the device again, have it checked by a specialist.

Do not open the power supply or device under any circumstances! Before cleaning the network switch, disconnect it from the power supply (unplug). Do not touch the power supply with wet hands, danger of electric shock! In the event of faults or smoke and smell formation from the housing immediately pull the plug-in power supply from the socket!

Should water or foreign objects enter the interior of the device, or if the network switch is damaged, the device must not be put into operation, or it must be disconnected immediately from the power supply.

The device must be checked or repaired by a specialist (service technician) before using it again.

## **Connecting a Computer to the Network Switch**

Connect the RJ45 network ports of the network switch to the corresponding connections on your computer (or other devices with network connections, e.g. TV, satellite receiver, game consoles, etc.). Once the devices are connected and the connection is correct, the Link/Act status indicators of the corresponding ports of the network switch on the front panel light up.

## 10. TECHNICAL DATA AND OPERATING ENVIRONMENT

Standards	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protocol	CSMA / CD
Data transmission rate	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Network cable	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Power Supply	5.0 V $\overline{\text{---}}$ 0.5 A
Temperature and Humidity	Operation: 0 ~ 40 ° C, Storage: -40~70 ° C Humidity of the air: 10-90%, Storage: 5%~95%

**Note**

The power adapter may only be plugged into an easily accessible socket. This socket must be equipped with a disconnecting device.



## Disposal



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, user guide or the packaging indicates this legal requirement.

## Conformity



The CE marking is Schwaiger GmbH's declaration that the product meets the essential protection requirements stipulated in the applicable directives and regulations.

## Manufacturer's information

Dear Customer:

If you need technical advice and your specialist dealer can not help you, please contact our service technician.

### Office Hours:

Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)  
[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## **1. INTRODUCTION**

Toutes nos félicitations et nos remerciements pour avoir choisi le switch réseau Ethernet 5 ports. Tous les dispositifs que nous vendons répondent aux normes de sécurité en vigueur au moment de l'achat et, en général, sont toujours sûrs s'ils sont utilisés dans le cadre de l'usage pour lequel ils sont prévus. Suivez les instructions suivantes pour éviter les risques, dommages ou dysfonctionnements possibles. Le présent mode d'emploi et ces consignes de sécurité sont fournis avec le switch réseau Ethernet 5 ports. Ils contiennent des informations importantes sur la manipulation du produit. Afin de faciliter la lecture du mode d'emploi et des consignes de sécurité, nous nous référons au switch réseau Gigabit Ethernet 5 ports comme "switch réseau". Veuillez lire attentivement le mode d'emploi, tout particulièrement les consignes de sécurité, avant d'utiliser le switch réseau. Ceci s'applique particulièrement aux consignes de sécurité. Le non-respect du présent mode d'emploi peut causer des blessures graves ou détériorer le switch réseau. Gardez le mode d'emploi à disposition au cas où vous en auriez besoin. Si vous donnez le switch réseau à un tiers, assurez-vous qu'il est accompagné du présent mode d'emploi.

## **2. CONTENU DE LA LIVRAISON**

- Switch réseau 10/100/1000 Mbit 5 ports
- Prise de courant externe
- Mode d'emploi et consignes de sécurité

## **3. CARACTÉRISTIQUES**

- Débit de transmission de données  
10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Autodétection
- 5 ports à paire torsadée
- Boîtier plastique

## **4. UTILISATION CONFORME**

Le switch réseau sert à interconnecter par câble (connexion par câble blindé) des ordinateurs ou autres appareils appropriés.

Le switch réseau est conçu pour les environnements réseau où le trafic et le nombre d'utilisateurs sont en augmentation constante. Le switch réseau est idéal pour les groupes de travail avec des largeurs de bande de 10, 100 ou 1000 Mbit/s avec plusieurs serveurs à haute vitesse. La bande passante la plus élevée est de 200 Mbit/s (100 Mbit/s en duplex) et chaque port assure un acheminement de données sans délai à un poste de travail permettant un accès simultané au serveur.

Le switch est le choix parfait pour les réseaux 10 Mbps appelés à évoluer vers la technologie Fast Ethernet. Les groupes de travail Ethernet peuvent à présent se connecter au switch et remplacer à tout moment les adaptateurs et les concentrateurs par la suite sans devoir changer de switch ni reconfigurer le réseau.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut causer des dommages à des biens ou à des personnes (en plus de comporter aussi des risques tels que court-circuit, incendie, décharge électrique, etc.). Schwaiger GmbH décline toute responsabilité pour les dommages faisant suite à une utilisation imprévue, des installations inadéquates ou une mauvaise utilisation, auxquels cas la garantie est sans effet.

Le switch réseau est facile à installer et à utiliser. Aucune configuration ou installation n'est nécessaire.

## **5. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN**

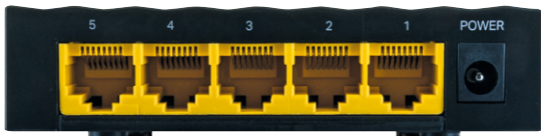
- Le switch réseau est un produit électronique qui ne doit pas se retrouver dans des mains d'enfants ! Par conséquent, gardez-le hors de portée des enfants.
- Une installation électrique défectueuse ou une tension trop élevée peut provoquer un choc électrique.
- Le switch réseau ne doit pas être démonté ni modifié. Il ne faut pas ouvrir le boîtier.
- Utilisez le produit exclusivement dans un environnement sec et fermé. Protégez le produit contre l'humidité.
- Ne faites pas tomber le produit et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon non pelucheux. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit.

## **6. FONCTIONNALITÉS**

### **Données générales**

- Supporte IEEE802.3x pour un fonctionnement en duplex intégral et d'autres normes comme IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab et IEEE 802.3az.
- Mode 10Base-T, 100Base-TX et 1000Base-T.
- Prend en charge le contrôle de flux pour un fonctionnement en duplex intégral et la contre-pression pour un fonctionnement en semi-duplex.
- À pleine vitesse il prend en charge 1.488.000 (148800) Paquets/Sec. sur 100M(10m).
- Configuration MDI / MDI-X automatique.
- Interfaces : 5 ports RJ45.

## 7. DESCRIPTION DU SWITCH RÉSEAU



### (1-5) ports RJ45 10/100/1000 Mbit/s

5 ports RJ45 10/100/1000 Mbit/s se trouvent à l'arrière du switch réseau.

### Connexion pour l'alimentation

La prise électrique (DC IN) se trouve sur le côté du switch réseau : Compatible 100-240 V, 50-60 Hz

## 8. VOYANTS À LED

Ils se trouvent sur le dessus de l'appareil.

Voyant	Couleur	État	Description
Indicateur de fonctionnement	Vert	Allumé	Alimentation électrique branchée
		Éteinte	Alimentation électrique débranchée
Link/Act	Vert	Allumé	Dispositif réseau connecté au port correspondant
			Transmission de données entre le switch réseau et le dispositif en réseau

## **9. INSTALLATION ET RACCORDEMENT DU SWITCH**

Veillez lire les paragraphes suivants et exécuter les instructions dans l'ordre indiqué pour éviter de procéder à une installation incorrecte.

- Veuillez placer le switch réseau sur un bureau ou un endroit stable.
- N'ouvrez jamais le boîtier du switch réseau, même en cas de panne de courant.
- Le switch réseau ne peut fonctionner qu'avec l'alimentation fourni, il doit également être connecté à la plage correcte de la tension correspondant au type spécifié dans la plaquette des caractéristiques du switch réseau.
- Veuillez faire attention à assurer une bonne circulation de l'air autour du switch réseau.

### **Mise en route du switch**

Le switch réseau fonctionne avec le courant fourni par le bloc d'alimentation externe.



Prise de courant : branchez le connecteur du bloc d'alimentation fourni dans la prise DC IN sur le côté du switch réseau.

Connectez l'alimentation à une prise murale. Vérifiez si le voyant du fonctionnement (alimentation) est allumé. Lorsqu'il est allumé, l'alimentation est garantie.

La prise réseau ne doit être raccordée qu'à une tension secteur de 100 - 240 V, 50-60 Hz.

Le bloc d'alimentation doit toujours être facilement accessible pour déconnecter l'appareil du réseau. Les câbles d'alimentation ne doivent pas être endommagés ni écrasés par des objets. Ne branchez l'alimentation qu'à une prise installée dans les règles de l'art ! Évitez d'utiliser des prises multiples !

Lorsque l'appareil ou son bloc d'alimentation est endommagé, il ne doit pas être mis en service. Débranchez le bloc d'alimentation électrique de la prise murale si, par inadvertance, des liquides ou d'autres objets étrangers ont pénétré dans le dispositif. Avant de réutiliser l'appareil, faites-le vérifier par un spécialiste.

N'ouvrez le bloc d'alimentation ou le dispositif en aucun cas !

Avant de nettoyer le switch réseau, veuillez le débrancher du courant électrique (débranchez la prise). Ne touchez pas le bloc d'alimentation les mains mouillées, risque de décharge électrique ! En cas de dommage ou si de la fumée et une odeur sortent du boîtier, débranchez immédiatement l'alimentation de la prise murale !


Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent à l'intérieur du dispositif, ou que le switch réseau est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement du réseau électrique.

L'appareil doit être vérifié ou réparé par un spécialiste (support technique) avant de l'utiliser à nouveau.

## **Connexion d'un ordinateur au switch réseau**

Connectez les ports réseau RJ45 du switch réseau avec des connexions correspondantes sur votre ordinateur (ou d'autres appareils disposant de connexions réseau, p. ex. TV, récepteur satellite, consoles de jeux, etc.). Une fois les périphériques connectés et si la liaison est correcte, les voyants indiquant l'état Link/Act du port correspondant du switch réseau du panneau avant s'allument.

## 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION

Normes	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protocole	CSMA/CD
Débit de transmission de données	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Câble réseau	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Alimentation électrique	5.0 V  0.5 A
Température et humidité	Fonctionnement: 0~40 °C Stockage: -40~70°C Humidité: 10-90 %, Stockage: 5%~95%



### **Remarque**

L'adaptateur secteur ne doit être branché que dans une prise de courant facilement accessible. Cette prise doit être équipée d'un dispositif de déconnexion.



## Élimination



Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage reportent expressément cette disposition.

## Conformité



Avec la marque CE, la société Schwaiger GmbH déclare que le produit est conforme aux exigences de base des directives et et réglementations applicables.

## Informations du fabricant

Cher client: Si vous avez besoin de conseils techniques et votre revendeur ne peut pas vous aider, veuillez contacter notre assistance technique.

## Heures de bureau :

Du lundi au vendredi : de 08:00 à 17:00 heures  
Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline : +49 (0) 9101 702-299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## 1. INTRODUZIONE

Congratulazioni e grazie per l'acquisto dello switch di rete Ethernet a 5 porte. Tutti i nostri apparecchi sono conformi alle disposizioni di sicurezza vigenti al momento dell'acquisto e sono generalmente sicuri in caso di utilizzo conforme alle disposizioni. Rispettare le seguenti avvertenze per evitare eventuali pericoli, danneggiamenti o malfunzionamenti. Queste istruzioni per l'uso e avvertenze di sicurezza sono parte integrante della fornitura dello switch di rete Gigabit Ethernet a 5 porte. Contengono importanti informazioni riguardo all'uso del prodotto. Per rendere più semplice la lettura delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza, lo switch di rete Gigabit Ethernet a 5 porte viene definito di seguito "switch di rete". Leggere completamente e con attenzione le istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo switch di rete. Questo si riferisce soprattutto alle avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o il danneggiamento dello switch di rete. Conservare le istruzioni per l'uso per l'utilizzo futuro. In caso di cessione dello switch di rete ad altre persone, allegare le presenti istruzioni per l'uso.

## 2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Switch di rete 10/100/1000 Mbit a 5 porte
- Alimentatore di rete a spina esterno
- Istruzioni per l'uso e avvertenze in materia di sicurezza

## 3. CARATTERISTICHE

- Velocità di trasferimento dati  
10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Autorilevamento
- 5 porte twisted pair
- Custodia plastica

## **4. USO CONSENTITO**

Lo switch di rete consente il collegamento in rete via cavo (cavi di collegamento schermati) di computer o altri dispositivi adatti .

Lo switch di rete è concepito per ambienti di rete in cui il traffico di rete e il numero di utenti aumentano costantemente. Lo switch di rete è l'ideale per gruppi di lavoro con utilizzo di banda larga di 10, 100 o 1000 Mbit/s con diversi server highspeed. La massima larghezza di banda è di 200 Mbit/s (100 Mbit/s full-duplex) e ciascuna porta offre una linea dati senza ritardo per una workstation per l'accesso contemporaneo al server.

Lo switch rappresenta la scelta perfetta per i siti di rete a 10Mbps, che in futuro potrebbero essere aggiornati per Fast Ethernet. I gruppi di lavoro Ethernet possono connettersi ora con lo switch e l'adattatore e cambiare gli hub successivamente in qualsiasi momento oppure possono configurare di nuovo la rete.

Qualsiasi altro utilizzo si considera non conforme e può causare danni ai beni materiali o alle persone (ciò è inoltre collegato a pericoli quali per esempio cortocircuito, incendio, scosse elettriche ecc.). La Schwaiger GmbH non si assume nessuna responsabilità per danni derivato da un utilizzo non conforme, un'installazione inadeguata oppure da un utilizzo erraneo. In questi casi si estinguono sia la garanzia legale sia la garanzia commerciale).

Lo switch di rete può essere installato e utilizzato in modo semplice. Esso non richiede nessuna configurazione o installazione.

## **5. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA E SULLA MANUTENZIONE**

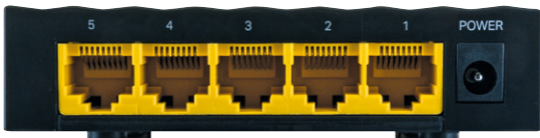
- Lo switch di rete è un prodotto elettronico che non deve giungere nelle mani dei bambini. Pertanto, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Un'installazione elettrica errata oppure una tensione di rete eccessiva possono causare una scossa elettrica.
- Non si devono effettuare modifiche o trasformazioni allo switch di rete. L'alloggiamento non deve essere aperto.
- Utilizzare il prodotto soltanto in un ambiente asciutto e al chiuso. Proteggere il prodotto dall'umidità.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Pulire questo prodotto soltanto con un panno privo di peli. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.

## **6. CARATTERISTICHE**

### **Dati generali**

- Supporta IEEE802.3x per il funzionamento full duplex e altri standard come IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab e IEEE 802.3az.
- Funzionamento 10Base-T, 100Base-TX e 1000Base-T.
- Supporta il controllo di flusso per il funzionamento full-duplex e contropressione per funzionamento half-duplex.
- Supporta la velocità piena di 1.488.000 (148800) pacchetti/secondo per 100M(10m).
- Configurazione MDI/MDI-x automatica.
- Interfacce: 5 porte RJ45.

## 7. DESCRIZIONE DELLO SWITCH DI RETE



### Porte RJ45 (1-5) 10/100/1000 Mbit/s

Le 5 porte RJ45 10/100/1000 Mbit/s si trovano sul retro dello switch di rete.

### Collegamento dell'alimentatore

La presa (DC IN) per l'alimentatore è disposta sulla parte laterale dello switch di rete: adatta a 100-240 V, 50-60 Hz

## 8. INDICATORI A LED

Situato nella parte superiore dell'unità.

Indicatore	Colore	Stato	Descrizione
Indicatore di esercizio	Verde	Acceso	Alimentazione elettrica inserita
		Spegnimento	Alimentazione elettrica disinserita
Link/Act	Verde	Acceso	Dispositivo di rete collegato alla porta corrispondente
			Trasmissione dati tra switch di rete e dispositivo di rete

# 9. INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELLO SWITCH

Per evitare di eseguire un'installazione scorretta, leggere i seguenti paragrafi e svolgere le operazioni nella sequenza indicata.

- Posizionare lo switch di rete in una posizione stabile o sopra una scrivania.
- Non aprire mai lo switch di rete, neanche in caso di mancanza di corrente.
- Lo switch di rete deve essere alimentato esclusivamente dall'alimentatore in dotazione e deve essere collegato alla tensione di rete corretta, che coincide con la tensione di rete riportata sulla targhetta dati adesiva sullo switch di rete.
- Assicurare una buona circolazione d'aria attorno allo switch di rete.

### Accensione dello switch

Lo switch di rete viene alimentato con corrente elettrica mediante l'alimentatore esterno.



**Alimentatore:** collegare lo spinotto dell'alimentatore in dotazione alla presa DC-IN sulla parte laterale dello switch di rete.

Collegare l'alimentatore a una presa di corrente. Verificare che l'indicatore di esercizio (power) si illumini. Se questo si accende, l'alimentazione elettrica è garantita.

L'alimentatore di rete può essere collegato soltanto a una tensione di rete 100 - 240V, 50-60 Hz. L'alimentatore di rete deve essere raggiungibile in ogni momento e facilmente accessibile per poter scollegare il dispositivo dalla rete. I cavi di alimentazione non devono essere danneggiati o schiacciati da altri oggetti. Collegare l'alimentatore soltanto a una presa installata a norma! Non utilizzare prese multiple!

Se l'alimentatore del dispositivo è difettoso o se il dispositivo presenta altri danni, non deve essere messo in funzione. Estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa di corrente se involontariamente sono giunti liquidi o corpi estranei sul dispositivo. Prima di riutilizzare il dispositivo, incaricare un tecnico di controllarlo.

Non aprire in nessun caso l'alimentatore o il dispositivo!

Prima di pulire lo switch di rete, scollegarlo dall'alimentazione elettrica (estrarre il connettore di rete). Non afferrare l'alimentatore con le mani bagnate: rischio di scossa elettrica! In caso di anomalie o formazione di fumo o cattivo odore proveniente dall'alloggiamento, estrarre immediatamente il connettore di rete dalla presa!

Se giungono acqua o corpi estranei all'interno del dispositivo o se lo switch di rete risulta danneggiato, non mettere in funzione il dispositivo; altrimenti dovrebbe essere scollegato immediatamente dalla rete.

Prima di riutilizzarlo, incaricare un tecnico (assistenza tecnica clienti) di controllare e riparare il dispositivo.

## **Collegamento di un computer allo switch di rete**

Collegare le porte di rete RJ45 dello switch di rete alle prese corrispondenti del vostro computer (o ad altri apparecchi con prese di rete, per esempio televisore, ricevitore satellitare, console ecc.). Se gli apparecchi sono accesi e la connessione è regolare, gli indicatori di statoLink/Act delle corrispondenti porte si accendono sul pannello frontale dello switch di rete.

## 10. DATI TECNICI E AMBIENTE DI ESERCIZIO

Norme	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protocollo	CSMA/CD
Velocità di trasferimento dati	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Cavo di rete	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Alimentazione elettrica	5.0 V $\overline{=}$ 0.5 A
Temperatura e umidità	Funzionamento: 0~40 °C stoccaggio: -40~70°C Umidità dell'aria: 10~90 %, stoccaggio: 5%~95%



### **Avvertenza**

L'alimentatore a spina deve essere inserito solo in una presa facilmente accessibile e facilmente reperibile. Questa presa deve essere dotata di un dispositivo di disinserimento.



## Smaltimento



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

## Conformità



Con il marchio CE, la Schwaiger GmbH dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali delle linee guida applicabili.

## Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

### Orari:

Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## 1. ÚVOD

Blahopřejeme a mnohokrát děkujeme za to, že jste si koupili 5portový síťový přepínač Ethernet. Všechny přístroje, které prodáváme, odpovídají bezpečnostním předpisům platným ke dni prodeje a jsou při správném používání v zásadě bezpečné! Aby byla vyloučena možná rizika, poškození nebo chybná funkce, respektujte následující pokyny. Tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny patří k rozsahu dodávky 5portového síťového přepínače Ethernet. Návod obsahuje důležité informace k používání výrobku a zacházení s ním. Z důvodu usnadnění čitelnosti tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů označujeme tento 5portový síťový přepínač dále jako „síťový přepínač“. Než začnete síťový přepínač používat, pečlivě si přečtete celý návod k obsluze. To se týká především bezpečnostních pokynů. Nerespektování tohoto návodu k obsluze může mít za následek těžké úrazy nebo poškození síťového přepínače. Návod k použití si dobře uschovejte k budoucímu použití. Jestliže přenecháte síťový přepínač jiným osobám, vždy k přístroji přiložte tento návod k obsluze.

## 2. OBSAH BALENÍ

- 5portový síťový přepínač 10/100/1000 Mbit
- Externí síťový adaptér
- Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

## 3. CHARAKTERISTIKY

- Přenosová rychlost dat 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Automatické rozpoznávání
- 5 portů na kroucené páry
- Kryt z umělé hmoty

## 4. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Síťový přepínač slouží ke kabelovému propojení (stíněné připojovací kabely) počítačů nebo jiných přístrojů, které jsou k tomuto účelu vhodné.

Síťový přepínač je navržen pro síťová prostředí, ve kterých neustále roste provoz v síti a počet uživatelů. Síťový přepínač je ideální pro pracovní skupiny se společně využívanými šířkami pásma 10, 100 nebo 1000 MBit/s s několika vysokorychlostními servery. Největší šířka pásma je 200 Mbit/s (100 Mbit/s při plně duplexním provozu) a každý port nabízí datové vedení bez zpoždění pro pracovní stanici k současnému přístupu k serveru.

Přepínač je perfektní volbou pro sítě 10 Mbps, které mohou být v budoucnu připojeny na Fast Ethernet. Pracovní skupiny Ethernet se nyní mohou propojit s přepínačem a později mohou být kdykoliv změněny adaptéry a rozbočovače, aniž by musel být vyměněn přepínač nebo musela být znovu provedena konfigurace sítě.

Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením a může mít za následek poškození majetku nebo zranění osob (také je to spojeno s nebezpečím jako například zkratem, požárem, úrazem elektrickým proudem atd.). Společnost Schwaiger GmbH nepřejímá žádné ručení za škody, které vznikly používáním v rozporu s určením, neodbornou instalací nebo chybným používáním. V takových případech zaniká záruka i ručení.

Síťový přepínač se snadno instaluje a používá. Nevyžaduje žádnou konfiguraci ani instalaci.

## **5. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY K ÚDRŽBĚ**

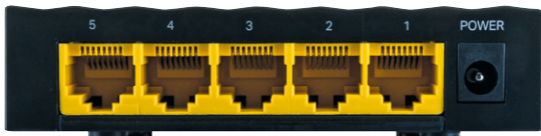
- Síťový přepínač je elektronický výrobek, který nepatří do rukou dětem! Proto ho ukládejte z dosahu dětí.
- Chybná elektrická instalace nebo příliš vysoké napětí mohou mít za následek úraz elektrickým proudem.
- Síťový přepínač je zakázáno upravovat resp. přestavovat. Je zakázáno otevírat plášť přístroje.
- Výrobek používejte jen v suchých a uzavřených prostorách. Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Výrobek nenechávejte spadnout a nevystavujte ho žádným silnějším otřesům.
- Výrobek čistěte výhradně utěrkou, ze které se neuvolňují vlákna. Dbejte zejména na to, aby do výrobku nepronikla voda (kapalina ani vlhkost).

## **6. VLASTNOSTI**

### **Všeobecné údaje**

- Podporuje standardy IEEE802.3x pro plně duplexní provoz a další standardy, jako jsou IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab a IEEE 802.3az.
- Provoz 10Base-T, 100Base-TX a 1000Base-T.
- Podporuje řízení toku plně duplexního provozu a protitlak v poloduplexním provozu.
- Podporuje plnou rychlost 1 488 000 (148800) paketů/s pro 100M(10m).
- Automatická konfigurace MDI/MDI-X.
- Rozhraní: 5 portů RJ45.

## 7. POPIS SÍŤOVÉHO PŘEPÍNAČE



### Porty 10/100/1000 Mbit/s RJ45 (1-5)

Porty 5 x 10/100/1000 Mbit/s RJ45 se nacházejí na zadní straně síťového přepínače.

### Zdířka síťového adaptéru

Připojovací zdířka (DC IN) pro síťový adaptér je na boční straně síťového přepínače: podporuje 100-240 V, 50-60 Hz.

## 8. INDIKÁTOR LED

Nachází se v horní části jednotky.

Indikátor	Barva	Stav	Popis
Provozní zobrazení	Zelená	Svítlí	Elektrické napájení zapnuté
		Nesvítlí	Elektrické napájení vypnuté
Link/Act	Zelená	Svítlí	K příslušnému portu je připojeno síťové zařízení
			Přenos dat mezi síťovým přepínačem a síťovým zařízením

## 9. INSTALACE A PŘIPOJENÍ PŘEPÍNAČE

Přečtěte si následující odstavce a popsané kroky proveďte v uvedeném pořadí, předejdete tím chybám v instalaci.

- Síťový přepínač umístěte na stabilní místo nebo psací stůl.
- Skříň síťového přepínače nikdy neotevírejte, ani při výpadku elektrické energie.
- Síťový přepínač lze provozovat pouze s přiloženým síťovým adaptérem a musí být připojen ke správnému rozsahu napětí v síti, které odpovídá síťovému napětí uvedenému na nalepeném typovém štítku na síťovém přepínači.
- Dbejte, aby kolem síťového přepínače mohl dobře proudit vzduch.

### Zapnutí přepínače

Síťový přepínač je napájen elektrickou energií externím síťovým adaptérem.



Síťový adaptér: Dutý konektor kabelu přiloženého síťového adaptéru zapojte do zdířky DC-IN na boční straně síťového přepínače.

Zástrčku přívodního kabelu síťového adaptéru zapojte do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka elektrického napájení (Power). Jakmile se rozsvítí, je zajištěno elektrické napájení přepínače.

Síťový adaptér je dovoleno připojovat pouze k síťovému napětí 100-240 V, 50-60 Hz. Síťový adaptér musí být kdykoli volně dosažitelný a snadno přístupný, aby bylo možné přístroj odpojit od elektrické sítě. Přívodní kabely se nesmí poškodit o žádné předměty, ani nesmí být smáčknuté. Síťový adaptér připojte výhradně do předpisově instalované síťové zásuvky! Nepoužívejte elektrické rozdujky!

V případě závady síťového adaptéru resp. při výskytu jiných závad přístroje je zakázáno přístroj uvádět do provozu. Jestliže do přístroje proniknou kapaliny nebo cizí tělesa, bezpodmínečně vytáhněte síťový adaptér ihned ze zásuvky. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat odborníkem.

Za žádných okolností neotevírejte nikdy kryt síťového adaptéru ani přístroje!

Před čištěním síťového přepínače odpojte přístroj od elektrického napájení (vytáhněte síťový adaptér). Na síťový adaptér nikdy nesahejte mokřýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! V případě poruch nebo kouře či zápachu ze skříně přístroje ihned vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky!


Pokud by do vnitřku přístroje pronikla voda nebo cizí těleso, nebo pokud by došlo k poškození síťového přístroje, je zakázáno přístroj uvádět do provozu, a je-li připojen k elektrické síti, ihned ho odpojte.

Před opětovným použitím musí být přístroj zkontrolován a případně opraven odborníkem (technické zákaznické služby).

## **Připojení počítače k síťovému přepínači**

Síťové porty RJ45 síťového přepínače spojte s odpovídajícími přírůdky vašeho počítače (nebo s jinými přístroji se síťovým připojením – například s televizory, satelitními přijímači, herními konzolami apod.). Jestliže byly přístroje zapnuté a připojení je v pořádku, svítí stavové indikátory Link/Act na čelním panelu síťového přepínače.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE A PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ

Normy	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protokol	CSMA/CD
Rychlost přenosu dat:	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Síťový kabel	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Napájecí zdroj	5.0 V  0.5 A
Teplota a vlhkost	Provoz: 0~40 °C skladování: -40~70°C Vzdušná vlhkost: 10~90 %, skladování: 5%~95%



### **Upozornění**

Zásuvný napájecí zdroj může být zapojen pouze do snadno dosažitelné a dobře přístupné zásuvky. Tato zásuvka musí být vybavena odpojovacím zařízením.



## Likvidace



Elektrické a elektronické přístroje a také baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrická a elektronická zařízení a baterie na konci jejich životnosti na sběrných místech, která jsou k tomuto účelu zřízena, nebo v prodejně. Podrobnosti stanoví příslušné zákony dané země. Na toto ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, na návodu k použití resp. Na obalu.

## Shoda



Označením CE potvrzuje společnost Schwaiger GmbH, že tento výrobek splňuje podstatné požadavky bezpečnosti a ochrany příslušných směrnic a nařízení.

## Informace o výrobci

Vážení zákazníci, pokud byste potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory.

## Pracovní doba:

Od pondělí do pátku: 08:00 - 17:00

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## 1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena y muchas gracias por la compra del conmutador de red Ethernet de 5 puertos. Todos los dispositivos que comercializamos cumplen las normas de seguridad válidas en el momento de la compra y, en general, son seguros siempre que se utilicen para el uso previsto. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar posibles riesgos, daños o fallos de funcionamiento. El presente manual de instrucciones e indicaciones de seguridad se incluye con el conmutador de red Ethernet de 5 puertos. Contiene información importante sobre el manejo del producto. Para facilitar la lectura del manual de instrucciones e indicaciones de seguridad, en lo sucesivo nos referiremos al conmutador de red EthernetGigabit de 5 puertos como «conmutador de red». Por favor, lea completa y detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el conmutador de red. En particular, las indicaciones de seguridad. El incumplimiento del presente manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o el deterioro del conmutador de red. Guarde el manual de instrucciones por si necesita utilizarlo en el futuro. Si le entrega el conmutador de red a otra persona, asegúrese de que vaya acompañado del presente manual de instrucciones.

## 2. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Conmutador de red de 5 puertos 10/100/1000 Mbit
- Fuente de alimentación externa
- Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

## 3. CARACTERÍSTICAS

- Tasa de transmisión de datos  
10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Autodetección
- 5 puertos de par trenzado
- Carcasa de plástico

## **4. USO PREVISTO**

El conmutador de red sirve para la interconexión por cable (cables de conexión blindados) de ordenadores u otros dispositivos aptos para ello.

El conmutador de red está diseñado para entornos de red en los que el tráfico de red y el número de usuarios aumenta constantemente. El conmutador de red es ideal para grupos de trabajo con anchos de banda de 10, 100 o 1000 Mbit/s con varios servidores de alta velocidad. El mayor ancho de banda es 200 Mbit/s (100 Mbit/s dúplex) y cada puerto proporciona una línea de datos sin retraso para una estación de trabajo para acceso simultáneo al servidor.

El conmutador es la elección ideal para ubicaciones de red de 10 Mbps que en el futuro podrían reequiparse con Fast Ethernet. Ahora, los grupos de trabajo de Ethernet pueden conectarse con el conmutador, mientras que los adaptadores y los hubs pueden cambiarse más adelante en cualquier momento sin necesidad de cambiar el conmutador o reconfigurar la red.

Cualquier otro tipo de uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o personales (además puede acarrear riesgos como p. ej. cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, etc.). Schwaiger GmbH declina cualquier tipo de responsabilidad por daños como resultado de un uso no previsto, instalación inadecuada o una utilización incorrecta. En tales casos, la garantía quedará sin efecto).

El conmutador de red es fácil de instalar y utilizar. No necesita configuración ni instalación.

## **5. INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO**

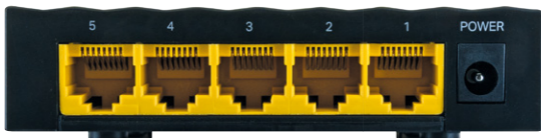
- ¡El conmutador de red es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles! Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.
- El conmutador de red no se debe modificar ni reformar. No se debe abrir la carcasa.
- Utilice el producto exclusivamente en entornos secos y cerrados. Proteja el producto de la humedad.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes sacudidas.
- Para limpiar este producto, utilice solo un paño que no suelte pelusas. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.

## **6. CARACTERÍSTICAS**

### **Datos generales**

- Admite la norma IEEE802.3x para el funcionamiento en dúplex completo y otras como las normas IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab e IEEE 802.3az.
- Funcionamiento 10Base-T, 100Base-TX y 1000Base-T.
- Compatible con control de tráfico para modo dúplex y presión de respuesta para el modo semidúplex.
- A plena velocidad soporta 1.488.000 (148800) paquetes por segundo para 100M(10m).
- Configuración automática MDI/MDI-X.
- Interfaces: 5 puertos RJ45.

## 7. DESCRIPCIÓN DEL CONMUTADOR DE RED



### Puertos RJ45 de 10/100/1000 Mbit/s (1-5)

Los 5 puertos RJ45 de 10/100/1000 Mbit/s se encuentran en la parte trasera del conmutador de red.

### Conexión para la fuente de alimentación

La toma de red (DC IN) para la fuente de alimentación se encuentra en el lado del conmutador de red: compatible con 100-240 V, 50-60 Hz

## 8. INDICADOR LED

Situado en la parte superior de la unidad.

Indicador	Color	Estado	Descripción
Indicación de funcionamiento	Verde	On	Alimentación de corriente conectada
		Apagado	Alimentación de corriente desconectada
Link/act	Verde	On	Dispositivo de red conectado al puerto correspondiente
			Transmisión de datos entre el conmutador de red y el dispositivo de red

## 9. INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DEL CONMUTADOR

Por favor, lea los siguientes párrafos y ejecute los pasos en el orden indicado para evitar una instalación incorrecta.

- Por favor, coloque el conmutador de red sobre un lugar estable o escritorio.
- No abra nunca, ni siquiera en caso de apagón, la carcasa del computador de red.
- El conmutador de red solo se puede hacer funcionar con la fuente de alimentación incluida y debe estar conectado con el rango de tensión correcto que coincida con la tensión de red indicada en la pegatina de características del conmutador de red.
- Por favor, procure que haya una buena circulación de aire alrededor del conmutador de red.

### Conexión del conmutador

El conmutador de red funciona con la corriente que le proporciona la fuente de alimentación externa.



Fuente de alimentación: enchufe el conector de la fuente de alimentación incluida en la toma DC IN en el lado del conmutador de red.

Conecte la fuente de alimentación en una toma de corriente. Compruebe si se enciende el indicador de funcionamiento (Power). Cuando está encendido, la alimentación de corriente está garantizada.

La fuente de alimentación solo se puede conectar a una tensión de red de 100 - 240 V, 50-60 Hz. La fuente de alimentación debe estar siempre al alcance y ser fácilmente accesible para poder desconectar el dispositivo de la red. Los cables de alimentación no deben estar dañados ni aplastados por ningún tipo de objetos. ¡Conectar la fuente de alimentación solo a una toma de corriente reglamentariamente instalada! ¡Evite utilizar enchufes múltiples!

Cuando la fuente de alimentación del dispositivo esté averiada o si el mismo dispositivo presenta daños, no se debe poner en funcionamiento. Desenchufe inmediatamente la fuente de alimentación de la toma de corriente si involuntariamente penetran líquidos u otros cuerpos extraños en el dispositivo. Antes de volver a utilizar el dispositivo, haga que lo revise un especialista.

¡No abra la fuente de alimentación o dispositivo en ningún caso!


Antes de limpiar el conmutador de red, desconéctelo de la alimentación de corriente (desenchufar). ¡No tocar la fuente de alimentación con las manos húmedas, peligro de descarga eléctrica! ¡En caso de averías o si sale humo y olor de la carcasa, desconectar inmediatamente la fuente de alimentación de la toma de corriente! En caso de que penetre agua o cuerpos extraños en el interior del dispositivo o de que se dañe el conmutador de red, no se debe poner en funcionamiento el dispositivo o se debe desenchufar inmediatamente de la red eléctrica.

El dispositivo debe ser revisado o reparado por un especialista (servicio de asistencia técnica) antes de volver a utilizarlo.

## **Conexión de un ordenador al conmutador de red**

Conecte los puertos de red RJ45 del conmutador de red con las correspondientes conexiones de su ordenador (o con otros dispositivos con conexiones de red, p. ej. televisor, receptor de satélite, consolas de juegos, etc.). Una vez conectados los dispositivos y si la conexión es correcta, se encienden los indicadores de estado link/act del correspondiente puerto del conmutador de red en el panel frontal.

## 10. DATOS TÉCNICOS Y ENTORNO OPERATIVO

Normas:	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protocolo	CSMA/CD
Tasa de transmisión de datos	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Cable de red	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Alimentación de corriente	5.0 V  0.5 A
Temperatura y humedad	Funcionamiento: 0~40 °C Almacenamiento: -40~70°C Humedad del aire:10~90 %, Almacenamiento: 5%~95%



### **Nota**

La clavija solo debe enchufarse en una toma de corriente a la que sea fácil acceder. El enchufe correspondiente debe estar equipado con un sistema de desconexión.



## Eliminación



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

## Conformidad



Con la marca CE, la empresa Schwaiger GmbH declara que el producto cumple los requisitos de protección de las disposiciones europeas correspondientes.

## Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

## Horario de oficina:

De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas  
Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Línea directa: +49 (0) 9101 702-299  
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

## 1. INVOERING

Gefeliciteerd en bedankt voor de aankoop van deze 5-poorts netwerkschakelaar. Alle door ons verhandelde apparaten stemmen overeen met de bij de aankoop geldende veiligheidsbepalingen en zijn bij doelgericht gebruik fundamenteel veilig! Let op de hierna volgende aanwijzingen om mogelijke gevaren, beschadigingen of foute werking te vermijden. Deze bedieningshandleiding en veiligheidsinstructies horen bij de leveromvang van de 5-poorts netwerkschakelaar. Zij bevat belangrijke informatie voor de handhaving van het product. Voor het eenvoudiger lezen van de bedieningshandleiding en veiligheidsinstructies wordt de 5-poorts netwerkswitch hierna "Netwerkswitch" genoemd. Lees de bedieningshandleiding volledig en zorgvuldig door voordat u de netwerkswitch gebruikt. Dit betreft vooral de veiligheidsinstructies. Een niet naleven van deze bedieningshandleiding kan dit ernstig letsel of schade aan de netwerkswitch tot gevolg hebben. Bewaar de bedieningshandleiding voor later gebruik. Ingeval u de netwerkswitch doorgeeft aan andere personen, verzeker u ervan dat u deze bedieningshandleiding ook doorgeeft.

## 2. VERPAKKINGSINHOUD

- 5 ports 10/100/1000 Mbit netwerkswitch
- Externe stekkervoeding
- Bedieningshandleiding & veiligheidsinstructies

## 3. MERKTEKENS

- Overdrachtsnelheid gegevens 10 Mbit/s–100 Mbit/s–1000 Mbit/s
- Automatische herkenning
- 5 twisted-pair-ports
- Kunststofbehuizing

## **4. DOELGERICHT GEBRUIK**

De netwerkswitch dient voor kabelgebonden netwerkkoppeling (afgeschermd aansluitkabels) van computers of andere daarvoor geschikte apparaten.

De netwerkswitch is ontworpen voor netwerkomgevingen waarin het netwerkverkeer en het aantal gebruikers voortdurend stijgt. De netwerkswitch is ideaal voor werkgroepen met gebruikte bandbreedten van 10, 100 of 1000 Mbit/s met meerdere highspeed-servers. De grootste bandbreedte is 200 Mbit/s (100 Mbit/s volduplex), en elke port biedt een vertragingvrije gegevensleiding voor een werkstation voor gelijktijdig gebruik van de server.

De switch is de perfecte keuze voor 10Mbps netwerksites die in de toekomst naar Fast Ethernet zouden kunnen worden geüpgraded. Ethernet-werkgroepen kunnen nu op elk moment verbinding maken met de switch en later van adapter en hub veranderen zonder de switch te wijzigen of het netwerk opnieuw te configureren.

Elk ander gebruik wordt als niet doelgericht beschouwd en kan tot beschadiging van eigendom of tot persoonlijke letsels leiden (verder is dit verbonden met gevaren zoals bv. kortsluiting, brand, elektrische slag enz.). Schwaiger GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, die voortkomt uit een niet doelgericht gebruik, niet correcte installatie een verkeerd gebruik. In zulke gevallen vervalt de vrijwaring alsook de garantie.

De netwerkswitch is eenvoudig te installeren en te gebruiken. Deze vereist geen configuratie en installatie.

## **5. ALGEMENE VEILIGHEIDS- & ONDERHOUDSINSTRUCTIES**

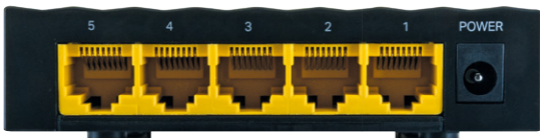
- Bij de netwerkswitch gaat het om een elektronisch product, hetwelk niet thuishoort in de handen van kinderen! Bewaar deze daarom buiten het bereik van kinderen.
- Een verkeerde elektrische installatie of een te hoge netspanning kan tot een elektrische schok leiden.
- De netwerkswitch mag niet gewijzigd resp. omgebouwd worden. De behuizing mag niet geopend worden.
- Gebruik het product enkel in droge en afgesloten omgevingen. Bescherm het product tegen vocht.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke trillingen.
- Reinig het product uitsluitend met een pluisvrije doek. Let er hierbij in het bijzonder op, dat geen water (geen vloeistoffen) in het product komt.

## **6. EIGENSCHAPPEN**

### **Algemene gegevens**

- Ondersteunt de IEEE802.3x voor full duplex werking en andere standaarden zoals IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab en IEEE 802.3az.
- 10Base-T, 100Base-TX en 1000Base-T werking.
- Ondersteunt flow control voor volduplex-bedrijf en tegendruk voor halfduplex-bedrijf.
- Ondersteunt volledige snelheid van 1.488.000 (148800) pakketten/sec. voor 100M(10m).
- Automatische MDI/MDI-X-configuratie.
- Interfaces: 5 RJ45-ports.

## 7. BESCHRIJVING VAN DE NETWERKSWITCH



### 10/100/1000 Mbit/s RJ45 ports (1-5)

5 x 10/100/1000 Mbit/s RJ45 ports bevinden zich op de achterzijde van de netwerkswitch.

### Aansluiting voor voedingseenheid

De aansluitconnector(DC IN) voor de stekkervoeding bevindt zich aan de zijkant van de netwerkswitch: Ondersteunt 100-240 V, 50-60 Hz

## 8. LED-AANDUIDINGEN

Aan de bovenkant van de unit.

Aanduiding	Kleur	Status	Beschrijving
Bedrijfs-aanduiding	Groen	Aan	Stroomvoorziening ingeschakeld
		Vermogen uit	Stroomvoorziening uitgeschakeld
Link/act	Groen	Aan	Netwerkapparaat aan overeenkomstige port aangesloten
			Gegevensoverdracht tussen netwerkswitch en netwerkapparaat

## 9. INSTALLATIE EN AANSLUITING VAN DE SWITCH

Lees volgende paragrafen en voer de stappen uit in de aangegeven volgorde om een verkeerde installatie te vermijden.

- Positioneer de netwerkswitch op een stabiele plaats of lessenaar.
- Open nooit, ook niet bij stroomuitval, de behuizing van de netwerkswitch.
- De netwerkswitch mag uitsluitend met de meegeleverde voedingseenheid worden gebruikt en dient aan het correcte netspanningsbereik aangesloten te worden, die overeenstemt met de netspanning op de sticker met de typegegevens op de netwerkswitch.
- Let op een goede luchtcirculatie rondom de netwerkswitch.

### Inschakelen van de switch

De netwerkswitch wordt door de externe voedingseenheid vanstroom voorzien.



**Stekkervoeding:** Verbind de holle plug van de meegeleverde voedingseenheid met de DC IN-connector op de zijkant van de netwerkswitch.

Sluit de voedingseenheid aan een stopcontact aan. Controleer of de bedrijfsaanduiding (Power) oplicht. Wanneer deze oplicht is de stroomvoorziening gewaarborgd.

De voedingseenheid mag uitsluitend op een netspanning van 100 - 240 V, 50-60 Hz aangesloten worden. De voedingseenheid dient op elk moment bereikbaar en gemakkelijk toegankelijk te zijn om het apparaat van het stroomnet te kunnen scheiden. Toevoerkabels mogen niet door eender welk voorwerp beschadigd of gekneld worden. De voedingseenheid uitsluitend aan een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact aansluiten! Vermijd het gebruik van meervoudige stopcontacten!

Wanneer de voedingseenheid van het apparaat defect is resp. wanneer het apparaat ernstige schade vertoont, mag het niet in bedrijf genomen worden. Trek beslist direct de voedingseenheid uit het stopcontact, indien onvoorzien vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het apparaat terechtgekomen zijn. Voor het opnieuw gebruiken, het apparaat door een vakman laten controleren. Open de voedingseenheid of het apparaat in geen enkel geval!

Voor het reinigen de netwerkswitch aub van de stroomvoorziening scheiden (stroomnetstekker uittrekken). Voedingseenheid niet aanraken met natte handen, gevaar voor een elektrische schok! Bij storingen of rook- en geurvorming uit de behuizing direct voedingseenheid uit het stopcontact trekken!

Indien water of vreemde voorwerpen binnenin het apparaat terechtgekomen zijn of de netwerkswitch beschadigd werd mag het apparaat niet in bedrijf genomen worden, of dient deze direct van het stroomnet gescheiden te worden.

Het apparaat dient voor het opnieuw gebruiken door een vakman (technische klantendienst) gecontroleerd resp. hersteld te worden.

## **Aansluiting van een computer aan de netwerkswitch**

Verbind de RJ45-netwerk-ports van de netwerkswitch met de overeenkomstige aansluitingen van uw computer (of met andere apparaten met netwerkaansluitingen, bv. TV's, satellietontvangers, spelconsoles enz.). Werden de apparaten ingeschakeld en de verbinding is in orde, lichten de link/act statusaanduidingen van de overeenkomstige ports van de netwerkswitch op het voorpaneel op.

## 10. TECHNISCHE GEGEVENS EN BEDRIJFSOMGEVING

Normen	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protocol	CSMA/CD
Snelheid gegevens-overdracht	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Netwerk-kabels	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Stroomvoorziening	5.0 V $\equiv$ 0.5 A
Temperatuur & vochtigheid	Bedrijf: 0~40 °C opslag: -40~70°C Luchtvochtigheid: 10~90 %, opslag: 5%~95%



### **Aanwijzing**

De stekkeradapter mag uitsluitend in een goed bereikbaar en goed toegankelijk stopcontact worden gestoken. Dit stopcontact moet van het elektriciteitsnet kunnen worden gescheiden.



## Afvalverwerking



Elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

## Conformiteit



Met het CE-kenmerk verklaart de firma Schwaiger GmbH, dat het product voldoet aan de essentiële beschermingseisen van de geldende richtlijnen en verordeningen.

## Fabrikanteninformatie

Geachte klant, Indien u technische raadgevingen nodig heeft en uw leverancier u niet verder kan helpen, neem dan contact op met onze technische support.

## Openingstijden:

Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur  
Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn  
Hotline: +49 (0) 9101 702-299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## **1. ВВЕДЕНИЕ**

Поздравляем вас и благодарим за покупку 5-портового сетевого коммутатора Ethernet. Для всех продаваемых нами устройств действуют правила техники безопасности, действительные на момент приобретения, и все эти устройства являются абсолютно безопасными при условии их надлежащего использования! Соблюдайте приведенные ниже указания и рекомендации, чтобы исключить возможные риски и избежать повреждений и неисправностей устройства. Данные инструкции по эксплуатации и технике безопасности входят в комплект поставки 5-портового сетевого коммутатора. Они содержат важную информацию по обращению с устройством. Для удобства использования настоящих инструкций 5-портовый сетевой коммутатор Ethernet далее по тексту называется «сетевой коммутатор». Прежде чем начинать использование сетевого коммутатора, прочтите инструкцию по эксплуатации внимательно и в полном объеме. Это в первую очередь касается указаний по технике безопасности. Несоблюдение положений этой инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым травмам или повреждению сетевого коммутатора. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации, чтобы обращаться к ней при необходимости. Передавая сетевой коммутатор другим лицам, обязательно прикладывайте данную инструкцию по эксплуатации.

## **2. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- Сетевой коммутатор 10/100 Мбит на 5 портов
- Внешний блок питания со встроенной вилкой
- Инструкция по эксплуатации и Указания по технике безопасности

## **3. ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Скорость передачи данных 10 Мбит/с – 100 Мбит/с – 10 Мбит/с
- Автоматическое распознавание
- 5 портов для витой пары
- Пластмассовый корпус

## **4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Сетевой коммутатор предназначен для объединения компьютеров и других устройств в сеть с помощью кабельных соединений (экранированные соединительные кабели).

Этот сетевой коммутатор рассчитан на сетевую среду с постоянно возрастающими объемами трафика и количеством пользователей. Этот сетевой коммутатор идеально подходит для рабочих групп, использующих ширину полосы пропускания 10 Мбит/с или 100 Мбит/с на нескольких высокоскоростных серверах. Максимальная ширина полосы пропускания 200 Мбит/с (100 Мбит/с в дуплексном режиме); каждый порт обеспечивает канал передачи данных без запаздывания для одной рабочей станции с возможностью одновременного доступа к серверу.

Этот сетевой коммутатор представляет собой идеальное решение для сетей, работающих со скоростью 10 Мбайт/с, которые в дальнейшем планируется переоборудовать для использования с быстрым Ethernet. С помощью этого коммутатора можно соединить рабочие группы в сети Ethernet и в дальнейшем заменять только адаптеры и концентраторы, без необходимости заменять коммутатор или заново конфигурировать сеть.

Любой другой способ применения считается использованием не по назначению и может привести к повреждению оборудования и травмам персонала (кроме того, это связано с рисками возникновения короткого замыкания, пожара, электрического удара и т.п.). Компания Schwaiger GmbH не несет ответственности за ущерб, причиной которого является использование не по назначению, неправильная установка или неправильная эксплуатация. В таких случаях гарантия не действует.

Этот сетевой коммутатор прост в установке и использовании. Он не требует выполнения конфигурации и установки программного обеспечения.

## **5. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

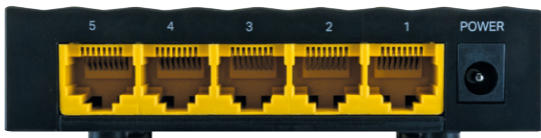
- Данное изделие представляет собой электронное устройство, и его нужно беречь от детей!
- Ненадлежащее электрическое подключение или слишком высокое сетевое напряжение могут стать причиной электрического удара.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию сетевого коммутатора. Запрещается вскрывать корпус сетевого коммутатора.
- Использовать сетевой коммутатор следует только в сухих закрытых помещениях. Защищайте это изделие от воздействия влаги.
- Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Для очистки изделия используйте только безворсовую ткань. Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попала вода (жидкость/влага).

## **6. ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **Общие данные**

- Поддержка IEEE802.3x в дуплексном режиме
- Использование 10Base-T, 100Base-T и 100Base-FX
- Поддержка управления потоком данных в дуплексном режиме и метода «обратного давления» в полудуплексном режиме
- Поддержка полной скорости передачи 1 488 000 (148 800) пакетов в секунду при 100 Мбит/с (10 Мбит/с).
- Автоматическая конфигурация MDI/MDI-X
- Порты/разъемы: 5 портов RJ45

## 7. ОПИСАНИЕ СЕТЕВОГО КОММУТАТОРА



### 10/100 Мбит/с, порты RJ45 (1–5)

5 портов RJ45 10/100/1000 Мбит/с расположены на задней стороне сетевого коммутатора.

### Гнездо подключения блока питания со встроенной вилкой

Гнездо подключения (DC IN) блока питания со встроенной вилкой расположено на боковой стороне сетевого коммутатора: поддерживает параметры сети 100–240 В, 50–60 Гц.

## 8. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР

Находится в верхней части устройства.

Индикатор	Цвет	Состояние	Описание
Индикатор рабочего состояния	синий	Вкл.	Электропитание включено
		Выкл.	Электропитание выключено
Link/Act	синий	Вкл.	Сетевое устройство подключено к соответствующему порту
			Передача данных между сетевым коммутатором и сетевым устройством

## 9. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО КОММУТАТОРА

Прочтите приведенную ниже информацию и выполните рабочие шаги в указанной последовательности во избежание неправильной установки.

- Разместите сетевой коммутатор на устойчивой поверхности, например, на письменном столе.
- Никогда не открывайте корпус сетевого коммутатора, даже при отсутствии напряжения питания.
- Этот сетевой коммутатор можно использовать только с блоком питания со встроенной вилкой, который входит в комплект поставки; напряжение сети питания должно соответствовать диапазону напряжения, указанному на заводской табличке сетевого коммутатора.
- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг сетевого коммутатора.

### Включение сетевого коммутатора

Электрическое питание сетевого коммутатора обеспечивается с помощью блока питания со встроенной вилкой.



Блок питания со встроенной вилкой: вставьте соединитель «гнездо-гнездо» блока питания в гнездо DC IN на боковой стороне сетевого коммутатора.

Вставьте вилку блока питания в сетевую розетку. Проверьте, светится ли индикатор питания (Power). Если он светится, значит, электропитание подается.

Блок питания можно включать только в розетку с параметрами сети 100–240 В, 50–60 Гц. Необходимо обеспечить

беспрепятственный доступ к блоку питания, чтобы устройство можно было в любой момент отключить от сети питания. Нельзя допускать заземления и повреждения подводящих кабелей какими-либо предметами. Блок питания можно подключить только к сетевой розетке, установленной в соответствии с действующими электротехническими правилами! Избегайте использования многоконтактных сетевых розеток!

Нельзя эксплуатировать сетевой коммутатор, если неисправен его блок питания или если имеются другие дефекты или повреждения. Если в устройство случайно попала жидкость или посторонние предметы, нужно немедленно вынуть блок питания из розетки. Перед возобновлением использования устройство должен осмотреть специалист.

Ни в коем случае не вскрывайте блок питания и корпус устройства!

Перед очисткой сетевого коммутатора его нужно отключить от сети питания (вынуть сетевой штекер из розетки). Нельзя прикасаться к блоку питания мокрыми руками, есть опасность электрического удара! При нарушениях в работе устройства, а также если из его корпуса идет дым или исходит необычный запах, нужно немедленно вынуть блок питания из розетки!

Нельзя использовать сетевой коммутатор, если он поврежден или внутрь него попала вода или посторонние частицы/предметы; в таком случае сетевой коммутатор следует немедленно отключить от сети электропитания.

Перед возобновлением использования устройство должен осмотреть/отремонтировать специалист (представитель сервисной службы).

## **Подключение компьютера к сетевому коммутатору**

Соедините сетевые порты RJ45 сетевого коммутатора с соответствующими разъемами вашего компьютера (или другого устройства с сетевыми разъемами, например, телевизора, приемника спутникового телевидения, игровой консоли и т.д.). Если устройства включены и соединение установлено надлежащим образом, то на передней панели светятся индикаторы состояния «Link»/»Act» соответствующих портов сетевого коммутатора.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

Стандарты	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Протокол	CSMA/CD
Скорость передачи данных	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Сетевой кабель	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Электропитание	5.0 В $\overline{=}$ 0.5 А
Температура и влажность	Эксплуатация: 0~40 °С хранение: -40~70°С Влажность воздуха: 10-90 %, хранение: 5%~95%



### **Примечание**

Этот сетевой адаптер со встроенной вилкой следует включать только в такую розетку, к которой имеется свободный, удобный доступ. Эта розетка должна быть оснащена размыкателем.



## Утилизация



Электрические и электронные приборы, а также аккумуляторные батареи нельзя утилизировать как бытовые отходы. По окончании срока использования электрических и электронных приборов, а также аккумуляторных батарей пользователь в законном порядке обязан сдавать их в специальные пункты сбора или возвращать в пункт продажи, в котором он их приобрел. Более подробно эти процедуры описаны в законодательстве соответствующей федеральной земли. Символ, размещенный на устройстве, в инструкции по эксплуатации и на упаковке, указывает на эти положения.

## Соответствие



Размещая на изделии значок CE, компания Schwaiger GmbH тем самым заявляет, что изделие отвечает основным требованиям по защите, содержащимся в применимых директивах и регламентах.

## Информация о производителе

Уважаемый покупатель,  
с вопросами технического характера, на которые не может ответить ваш дилер, обращайтесь в нашу службу технической поддержки.

## Время работы:

С понедельника по пятницу: с 08:00 до 17:00

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17

90579 Langenzenn

Горячая линия: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)

[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## 1. ÚVOD

Srdečne blahoželáme a ďakujeme, že ste si zakúpili 5-portový sieťový ethernetový prepínač. Všetky nami predávané zariadenia zodpovedajú bezpečnostným ustanoveniam platným k dátumu kúpy a v prípade používania v súlade s účelom sú spravidla bezpečné! Aby ste sa vyhli možným nebezpečenstvám, poškodeniam alebo chybnému fungovaniu, dodržiavajte nasledovné pokyny. Tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny sú súčasťou dodávky 5-portového sieťového prepínača. Obsahujú dôležité informácie týkajúce sa manipulácie s výrobkom. Na jednoduchšie čítanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov sa 5-portový sieťový prepínač v nasledujúcom texte označuje iba ako „prepínač“. Predtým, ako sieťový prepínač začnete používať, si kompletne a starostlivo prečítajte návod na obsluhu. To sa týka predovšetkým bezpečnostných pokynov. Pri nedodržaní tohto návodu na obsluhu môže dôjsť k závažným zraneniam alebo poškodeniu sieťového prepínača. Návod na použitie si uschovajte na prípadné budúce použitie. Ak sieťový prepínač postúpите ďalším osobám, uistite sa, že im s ním odovzdáte aj tento návod na obsluhu.

## 2. OBSAH BALENIA

- Sieťový prepínač s 5 portmi a 10/100/1000 Mbit
- Externý sieťový adaptér
- Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

## 3. CHARAKTERISTIKY

- Rýchlosť prenosu dát 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Automatické rozpoznávanie
- 5 portov typu twisted pair
- Plastový kryt

## 4. POUŽITIE V SÚLADE S ÚČELOM

Sieťový prepínač slúži na káblové zosieťovanie (tienený prepojavací kábel) počítačov a iných nato určených zariadení.

Sieťový prepínač je dimenzovaný pre sieťové prostredia, v ktorých sieťová prevádzka a počet používateľov neustále stúpa. Sieťový prepínač je ideálnym riešením pre pracovné skupiny so spoločne využívanými šírkami pásiem v hodnote 10, 100 alebo 1000 Mbit/s a s viacerými vysokorýchlostnými servermi. Najväčšia šírka pásma je 200 Mbit/s (100 Mbit/s plný duplex) a každý port ponúka dátové vedenie bez oneskorení na jednu pracovnú stanicu pre súčasný prístup na server.

Prepínač je perfektnou voľbou pre siete 10 Mbps, ktoré by v budúcnosti mohli byť inovované na Fast Ethernet. Ethernetové pracovné skupiny sa teraz môžu pripojiť k prepínaču a kedykoľvek neskôr prepínať adaptéry a rozbočovače bez výmeny prepínača alebo opätovnej konfigurácie siete.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniam osôb (okrem toho je to spojené s nebezpečenstvami, ako je napr. skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.). Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s účelom, neodbornou inštaláciou alebo nesprávnym používaním. V takýchto prípadoch zaniká záruka, ako aj garancia.

Sieťový prepínač sa inštaluje a používa veľmi jednoducho. Nevyžaduje žiadnu konfiguráciu ani inštaláciu.

## **5. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ A ÚDRŽBOVÉ POKYNY**

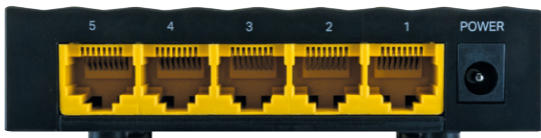
- Tento sieťový prepínač je elektronický výrobok, ktorý nepatrí do rúk deťom! Preto ho udržiavajte mimo dosahu detí.
- Chybná elektrická inštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Sieťový prepínač sa nesmie meniť, resp. prestavovať. Kryt sa nesmie otvárať.
- Výrobok používajte iba v suchých a uzavretých priestoroch. Výrobok chráňte pred vlhkosťou.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho žiadnym silným otrasom.
- Výrobok čistite iba utierkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pritom dbajte zvlášť nato, aby do výrobku neprenikla voda (tekutina/vlhkosť).

## **6. VLASTNOSTI**

### **Všeobecné údaje**

- Podporuje štandardy IEEE802.3x pre plne duplexnú prevádzku a ďalšie štandardy, ako napríklad IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE-802.3ab a IEEE 802.3az.
- Prevádzka 10Base-T, 100Base-TX a 1000Base-T.
- Podporuje riadenie toku pre plnoduplexnú prevádzku a protitlak pre poloduplexnú prevádzku.
- Podporuje plnú rýchlosť 1 488 000 (148800) paketov/s pre 100M (10m).
- Automatická konfigurácia MDI/MDI-X.
- Rozhrania: 5 RJ45 portov.

## 7. POPIS SIEŤOVÉHO PREPÍNAČA



### RJ45 porty 10/100 Mbit/s (1–5)

5 x 10/100/1000 Mbit/s port RJ45 sa nachádza na zadnej strane sieťového prepínača.

### Prípojka pre sieťový adaptér

Prípojná zásuvka (DC IN) pre sieťový adaptér sa nachádza na bočnej strane sieťového prepínača: podporuje 100 – 240 V, 50 – 60 Hz.

## 8. INDIKÁTOR LED

Nachádza sa na hornej strane jednotky.

Indikátor	Farba	Stav	Popis
Prevádzkový indikátor	Zelená	Zap.	Zapnuté napájanie prúdom
		Vyp.	Vypnuté napájanie prúdom
Link/Act	Zelená	Zap.	Sieťové zariadenie je zapojené na príslušnom porte
			Dátový prenos medzi sieťovým prepínačom a sieťovým zariadením

## 9. INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE PREPÍNAČA

Prečítajte si nasledujúce odseky a vykonajte kroky v uvedenom poradí, aby ste zabránili nesprávnej inštalácii.

- Sieťový prepínač umiestnite na stabilné miesto, ako napr. písací stôl.
- Kryt sieťového prepínača nikdy neotvárajte, a to ani pri výpadku elektrického prúdu.
- Sieťový prepínač sa smie prevádzkovať iba v kombinácii s priloženým sieťovým adaptérom a musí byť zapojený do siete so správnym napätím, ktoré súhlasí so sieťovým napätím uvedeným na nálepke typového štítka na sieťovom prepínači.
- Dbajte aj na dobrú cirkuláciu vzduchu v okolí sieťového prepínača.

### Zapnutie prepínača

Sieťový prepínač sa napája elektrickým prúdom prostredníctvom externého sieťového adaptéra.



Sieťový adaptér: Konektor priloženého sieťového adaptéra spojte s prípojnou zásuvkou DC IN na bočnej strane sieťového prepínača. Sieťový adaptér zapojte do sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či svieti prevádzkový indikátor (napájanie). Keď sa rozsvieti, je zaručené napájanie elektrickým prúdom.

Sieťový adaptér sa smie napájať iba na sieťové napätie 100 – 240 V, 50 – 60 Hz. Sieťový adaptér musí byť kedykoľvek dostupný a prístupný na prípadné odpojenie zariadenia zo siete. Prívodné káble nesmú byť poškodené ani pricviknuté akýmikoľvek predmetmi. Sieťový adaptér zapájajte iba do predpisovo inštalovanej sieťovej zásuvky! Zabráňte používaniu viacnásobných zásuvkových adaptérov!

Ak je sieťový adaptér zariadenia poškodený, resp. ak zariadenie vykazuje iné poškodenia, nesmie sa uvádzať do prevádzky. Sieťový adaptér okamžite vyťahnite zo zásuvky v prípade, ak sa do zariadenia neúmyselne dostali tekutiny alebo cudzie telesá. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať odborníkovi. V žiadnom prípade neotvárajte sieťový adaptér ani zariadenie!

Pred čistením sieťového prepínača ho odpojte od napájania elektrickým prúdom (vyťahnite sieťový adaptér). Sieťového adaptéra sa nedotýkajte mokrými rukami, inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! V prípade porúch alebo unikania dymu či zápachu z krytu zariadenia okamžite vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky!


Ak dovnútra prístroja prenikne voda alebo cudzie telesá, alebo ak sa sieťový prepínač poškodí, prístroj sa už ďalej nesmie prevádzkovať, prípadne sa musí okamžite odpojiť od elektrickej siete.

Zariadenie musí byť pred opätovným použitím skontrolované, resp. opravené odborníkom (technickým pracovníkom oddelenia služieb zákazníkom).

## **Pripojenie počítača na sieťový prepínač**

Spojte sieťový port RJ45 sieťového prepínača s príslušnými prípojkami svojho počítača (alebo s inými zariadeniami so sieťovými prípojkami, napr. televízorom, satelitným prijímačom, hernou konzolou atď.). Ak zariadenia zapnete a spojenie je v poriadku, rozsvietenia sa stavové indikátory Link/Act príslušných portov sieťového prepínača na čelnom paneli.

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Normy	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protokol	CSMA/CD
Rýchlosť prenosu dát	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Sieťový kábel	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Napájanie prúdom	5.0 V  0.5 A
Teplota a vlhkosť	Prevádzka: 0~40 °C Skladovanie: -40~70°C Vlhkosť vzduchu: 10~90 %, Skladovanie: 5%~95%



### **Informácia**

Sieťový adaptér môže byť pripojený len do jednoducho dostupnej a ľahko prístupnej zásuvky. Zásuvka musí byť vybavená deliacim zariadením.



## Likvidácia



Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu. Spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na príslušnom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Podrobnosti upravuje príslušná legislatíva danej krajiny. Na tieto ustanovenia poukazuje symbol na výrobku, v návode na obsluhu, resp. na obale.

## Zhoda



Označením CE spoločnosť Schwaiger GmbH vyhlasuje, že výrobok je v súlade s dôležitými požiadavkami na ochranu ustanovenými príslušnými smernicami a nariadeniami.

## Informácia výrobcu

Vážený zákazník, ak budete potrebovať technické poradenstvo a váš predajca vám s problémom nedokáže pomôcť, skontaktujte naše oddelenie technickej podpory.

## Otváracia doba:

Pondelok až piatok: 08:00 – 17:00 hod.  
Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Servisná linka: +49 (0) 9101 702-299  
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

## 1. UVOD

Čestitamo in se vam zahvaljujemo, da ste kupili to omrežno stikalo s 5 vrati. Vse naprave, ki jih prodajamo, ob nakupu ustrezajo veljavnim varnostnim predpisom in so pri pravilni uporabi načeloma varne! Da preprečite morebitne nevarnosti, poškodbe ali nepravilno delovanje naprave, upoštevajte naslednje napotke. Ta navodila za uporabo in varnostni napotki so del obsega dobave omrežnega stikala s 5 vrati. Dokumentacija vsebuje pomembne informacije za uporabo izdelka. Za lažje branje navodil za uporabo in varnostnih napotkov se za omrežno stikalo s 5 vrati v nadaljevanju uporablja izraz „Omrežno stikalo“. Prosimo, da pred uporabo omrežnega stikala skrbno in v celoti preberete navodilo za uporabo. To velja predvsem za varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko privede do težkih telesnih poškodb ali do poškodb omrežnega stikala. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če omrežno stikalo predate drugim osebam, ne pozabite priložiti navodil za uporabo.

## 2. VSEBINA EMBALAŽE

- Omrežno stikalo s 5 vrati 10/100/1000 Mbit
- Zunanji napajalnik
- Navodilo za uporabo in varnostni napotki

## 3. ZNAČILNOSTI

- Hitrost prenosa podatkov 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Samodejno zaznavanje
- 5 vrat za vodnike s posukanim parom
- Plastično ohišje

## **4. PRAVILNA UPORABA**

Omrežno stikalo je namenjeno ožičenemu povezovanju v omrežje (z oklopljenimi priključnimi kabli) računalnikov in drugih primernih naprav.

Omrežno stikalo je prilagojeno za omrežna okolja, v katerih promet po omrežju in število uporabnikov stalno naraščata. Omrežno stikalo je idealno za delovne skupine, ki uporabljajo pasovno širino 10, 100 ali 1000 Mbit/s, z več strežniki z visokimi hitrostmi. Največja pasovna širina je 200 Mbit/s (100 Mbit/s poln duplex), pri tem pa vsaka vrata nudijo podatkovni vod brez zakasnitve za hkraten dostop delovne postaje do strežnika.

Stikalo je popolna izbira za omrežne lokacije 10 Mbps, ki bi se jih v prihodnosti lahko nadgradilo na hitri ethernet. Delovne skupine z omrežjem ethernet lahko zdaj povežete s stikalom, adapterje in razdelilnike pa zamenjate kasneje, ne da bi vam bilo treba zamenjati stikalo ali ponovno konfigurirati omrežje.

Vsaka druga uporaba se smatra kot neprimerna in lahko vodi do telesnih poškodb in nastanka stvarne škode, (poleg tega je taka raba povezana z nevarnostmi, kot so npr. kratek stik, požar, električni udar itd.). Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema jamstva za škodo, do katere pride zaradi neprimerne rabe, nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe. V takih primerih garancija in jamstvo prenehata veljati).

Namestitev in uporaba omrežnega stikala sta preprosti. Konfiguracija in namestitev nista potrebni.

## **5. SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI IN NASVETI ZA VZDRŽEVANJE**

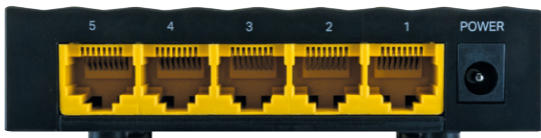
- Omrežno stikalo je elektronska naprava, ki ne sodi v otroške roke! Zato ga hranite zunaj dosega otrok.
- Nepravilna električna inštalacija ali previsoka omrežna napetost lahko vodita do električnega udara.
- Omrežnega stikala ne spreminjajte oz. ga ne predelujte. Ne odpirajte ohišja.
- Izdelek uporabljajte le v suhem okolju in v zaprtih prostorih. Izdelek zaščitite pred vlago.
- Pazite, da izdelek ne bo padel, in ga ne izpostavljajte močnim tresljajem.
- Izdelek čistite samo s krpo, ki ne pušča vlaken. Pri čiščenju še posebej pazite na to, da v izdelek ne vdre voda ali druga tekočina.

## **6. LASTNOSTI**

### **Splošni podatki**

- Podpira standarde IEEE802.3x za popolnoma dvostransko delovanje in druge standarde, kot so IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab in IEEE 802.3az.
- 10Base-T, 100Base-TX in 1000Base-T.
- Podpira usmerjanje pretoka pri delovanju v načinu poln duplex in protitlak pri načinu polovični duplex.
- Podpira polno hitrost 1.488.000 (148800) paketov/sek. za 100 M (10m).
- Samodejna konfiguracija MDI/MDI-X.
- Vmesniki: 5 vrat RJ45.

## 7. OPIS OMREŽNEGA STIKALA



### Vrata 10/100/1000 Mbit/s RJ45 (1-5)

Na hrbtni strani omrežnega stikala je 5 vrat 10/100/1000 Mbit/s RJ45.

### Priključek za vtič napajalnika

Priključna vtičnica (enosmerni vhod) za napajalnik je na strani omrežnega stikala: Podpira napetosti 100–240 V, 50–60 Hz.

## 8. PRIKAZ LED

Nahaja se na vrhu enote.

Prikaz	Barva	Stanje	Opis
Indikator delovanja	Zelena	Vključeno	Napajanje vključeno
		Izključeno	Napajanje izključeno
Link/Act	Zelena	Vključeno	Na pripadajoča vrata je priključena omrežna naprava
			Prenos podatkov med omrežnim stikalom in omrežno napravo

## 9. NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV STIKALA

Prosimo, preberite naslednje razdelke in izvedite korake v podanem vrstnem redu, da preprečite možnost napačne namestitve.

- Omrežno stikalo postavite na stabilno mesto ali na pisalno mizo.
- Ohišja omrežnega stikala nikoli ne odpirajte, tudi v primeru izpada napajanja ne.
- Omrežno stikalo lahko napajate samo s priloženim napajalnikom, ki mora biti priključen na pravilno območje napajalne napetosti, ki se ujema z omrežno napetostjo, navedeno na tipski ploščici omrežnega stikala.
- Okrog omrežnega stikala zagotovite dobro kroženje zraka.

### Vklop stikala

Omrežno stikalo napaja zunanji napajalnik.



Napajalnik: Votli vtič priloženega napajalnika priključite na vtičnico enosmernega vhoda ob strani omrežnega stikala.

Napajalnik vtaknite v vtičnico električnega omrežja. Preverite, ali lučka za prikaz delovanja (Power) sveti. Ko ta lučka zasveti, kaže, da je napajanje vzpostavljeno.

Napajalnik lahko priključite samo na napetost 100–240 V, 50–60 Hz. Napajalnik mora biti vselej dosegljiv in lahko dostopen, da lahko napravo odklopite od električnega omrežja. Napajalni kabel ne sme biti poškodovan ali stisnjen zaradi kakršnih koli predmetov. Napajalnik priključite le na električno vtičnico, ki je vgrajena skladno s predpisi! Izogibajte se priključitvi v razdelilne vtičnice! Če je napajalnik naprave okvarjen oz. če kaže znake drugih poškodb, ga ne uporabljajte. Če v napravo po nesreči zaidejo voda ali tujki, obvezno takoj izvalcite napajalnik iz vtičnice. Pred ponovno uporabo naj strokovnjak napravo preveri.

V nobenem primeru ne odpirajte napajalnika in naprave!  
Pred čiščenjem omrežnega stikala odklopite napravo iz napajalne napetosti (napajalnik izvalcite iz vtičnice). Napajalnika ne prijemajte z mokrimi rokami, nevarnost električnega udara!


V primeru motenj ali če iz ohišja naprave uhajata dim in smrad, napajalnik takoj izvalcite iz vtičnice!  
Če v notranjost naprave vdrejo voda ali tujki ali če je omrežno stikalo poškodovano, naprave ne vključujte oz. jo takoj odklopite od električnega omrežja.

Pred ponovno uporabo mora napravo pregledati oz. popraviti ustrezni strokovnjak (tehnična služba za podporo uporabnikom).

## **Priključitev računalnika na omrežno stikalo**

Vrata omrežnega stikala RJ45 povežite z ustreznimi vrati na vašem računalniku (ali na drugi napravi z omrežnim priključkom, npr. na televizorju, satelitskem sprejemniku, igralni konzoli ipd.). Ko so naprave vključene in so povezave vzpostavljene, na sprednjem okrasnem pokrovu svetijo indikatorske lučke Link/Act ustreznih vrat omrežnega stikala.

## 10. TEHNIČNI PODATKI IN OKOLJE, PRIMERNO ZA DELOVANJE

Standardi	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protokol	CSMA/CD
Hitrost preno- sa podatkov	10 Mbps: 14880pps 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Omrežni kabel	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Električno napajanje	5.0 V  0.5 A
Temperatura in vlažnost	Delovanje: 0~40 °C skladiščenje: -40~70°C Zračna vlažnost: 10~90 %, skladiščenje: 5%~95%



### **Napotek**

Napajalnik smete vstaviti samo v lahko dostopno vtičnico. Ta vtičnica mora imeti odklopnik.



## Odlaganje med odpadke



Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. V skladu z zakonom mora uporabnik električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati na predvidenih lokalnih zbirnih mestih ali v trgovini. Podrobnosti glede odlaganja med odpadke ureja nacionalna zakonodaja posamezne države. Na to določilo opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

## Skladnost



Podjetje Schwaiger GmbH z znakom CE izjavlja, da izdelek izpolnjuje bistvene zahteve zadevnih evropskih direktiv.

## Podatki o proizvajalcu

Spoštovani kupec, Če potrebujete tehnične nasvete in vam vaš prodajalec ni mogel pomagati, se povežite z našo tehnično podporo.

## Delovni čas:

Od ponedeljka do petka: 8:00–17:00  
Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Vročna linija: +49 (0) 9101 702-299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) | [info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)

## 1. GİRİŞ

Bu 5 girişli ağ anahtarını satın aldığınız için sizi tebrik eder, teşekkürlerimizi sunarız. Tarafımızca pazarlanan tüm cihazlar satın aldığınız tarihte geçerli olan güvenlik mevzuatına uygun olup kullanım amacına uygun kullanıldığında prensip olarak güvenlidir! Meydana gelebilecek tehlikeleri, hasarları veya arızaları önlemek için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın. Bu kullanma kılavuzu ve güvenlik talimatları, 5 girişli ağ anahtarının teslimat kapsamına dahildir. Bu talimatlar ürünün kullanım şekliyle ilgili önemli bilgiler içermektedir. Kullanma kılavuzunun ve güvenlik talimatlarının okunmasını kolaylaştırmak amacıyla 5 girişli ağ anahtarı aşağıda "Ağ anahtarı" olarak anılacaktır. Lütfen ağ anahtarı kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu baştan sona ve dikkatle okuyun. Bu kural özellikle güvenlik talimatları için geçerlidir. Bu kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara veya hasar görmesine yol açabilir. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Ağ anahtarını üçüncü kişilere devrederken, mutlaka kullanma kılavuzunu da birlikte teslim ettiğinizden emin olun.

## 2. PAKET İÇERİĞİ

- 5 Port 10/100/1000 Mbit ağ anahtarı
- Harici fiş adaptör
- Kullanım Kılavuzu ve güvenlik talimatları

## 3. ÖZELLİKLER

- Veri aktarım hızı 10 Mbit/s – 100 Mbit/s – 1000 Mbit/s
- Otomatik tanıma
- 5 çift burgulu kablo portu
- Plastik gövde

## 4. KULLANIM AMACI

Ağ anahtarı, bilgisayarların veya uygun diğer cihazların, kablo aracılığıyla ağ iletişimine (ekranlamalı bağlantı kablosu) hizmet etmektedir.

Ağ anahtarı, ağ trafiğinin ve kullanıcı sayısının sürekli arttığı ağ ortamları için tasarlanmıştır. Ağ anahtarı, birden çok yüksek hızlı sunucuya sahip, 10, 100 veya 1000 Mbit/s bant genişliği kullanan çalışma grupları için idealdir. En büyük bant genişliği 200 Mbit/s'dir (100 Mbit/s tam duplex) ve sunucuya eşzamanlı erişim için her port, iş istasyonu başına bir gecikmesiz veri hattı sunmaktadır. Ağ anahtarı, gelecekte Fast Ethernete donatılabilecek 10Mbps ağ lokasyonları için mükemmel seçimdir. Ethernet çalışma grupları şimdi ağ anahtarıyla bağlanabilir ve ağ anahtarını değiştirmeye gerek kalmadan, adaptör ve hubları her zaman sonradan değiştirebilir.

Her türlü farklı kullanım kurallara aykırı sayılacaktır ve mülkiyetin ve insanların zarar görmesine neden olabilir (bununla beraber örn. kısa devre, yangın, elektrik çarpması vs. gibi riskler de söz konusudur). Schwaiger GmbH, kurallara uygun olmayan kullanımdan, kurallara aykırı kurulumdan veya hatalı bir kullanımdan kaynaklanan hasarlar için mesuliyet kabul etmemektedir. Bu durumlarda yasal garanti ve satıcının sunduğu garanti sona ermektedir. Ağ anahtarı kolay kurulumla ve kullanıma sahiptir. Herhangi bir konfigürasyon ve kurulum gerektirmez.

## **5. GENEL GÜVENLİK VE BAKIM TALİMATLARI**

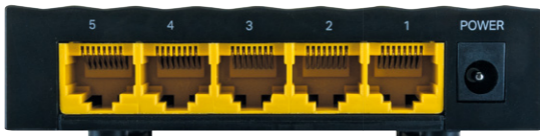
- Bu cihaz elektronik bir üründür ve çocuklar için bir oyuncak değildir! Bu nedenle çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Hatalı bir elektrik bağlantısı veya çok yüksek şebeke gerilimi, bir elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ağ anahtarı üzerinde değişiklik veya tadilat yapılmamalıdır. Gövde açılmamalıdır.
- Ürünü sadece kuru ve kapalı ortamlarda kullanınız. Ürünü neme karşı koruyunuz.
- Ürünü düşürmeyiniz ve şiddetli sarsıntılara maruz bırakmayınız.
- Ürünü sadece hav bırakmayan bir bezle temizleyiniz. Bu esnada özellikle ürünün içine su (Sıvı/nem) ulaşmamasına dikkat ediniz.

## **6. ÖZELLİKLER**

### **Genel veriler**

- Tam çift yönlü çalışma için IEEE802.3x'i ve IEEE 802.3i, IEEE 802.3u, IEEE802.3ab ve IEEE 802.3az standartları gibi diğerlerini destekler.
- 10Base-T, 100Base-TX ve 1000Base-T çalışması.
- Tam duplex işletimi için akış kontrolünü ve yarı duplex işletimi için arka basıncı destekler.
- 100M(10m) için 1.488.000 (148800) paket/san. tam hızı destekler.
- Otomatik MDI/MDI-X konfigürasyonu.
- Arabirimler: 5 RJ45 portu.

## 7. AĞ ANAHTARININ TANIMI



### 10/100/1000 Mbit/s RJ45 Portu (1-5)

5 x 10/100/1000 Mbit/s RJ45 port, ağ anahtarının arka tarafında bulunur.

### Fiş adaptör için bağlantı

Fiş adaptör için bağlantı giriş jakı (DC IN), ağ anahtarının yan tarafında bulunur: 100-240 V, 50-60 Hz destekler

## 8. LED GÖSTERGESİ

Cihazın üst kısmında bulunur.

Gösterge	Renk	Durum	Tarif
İşletim göstergesi	Yeşil	Açık	Güç beslemesi açık
		Güç kapalı	Güç beslemesi kapalı
Link/Act	Yeşil	Açık	Ağ aygıtı ilgili porta bağlanmış
			Ağ anahtarı ve ağ aygıtı arasında veri aktarımı

## 9. AĞ ANAHTARININ KURULUMU VE BAĞLANMASI

Lütfen aşağıdaki bölümleri okuyunuz ve yanlış bir kurulumu önlemek için adımları gösterilen sıralamada uygulayınız.

- Lütfen ağ anahtarını sabit bir yerin veya çalışma masasının üzerine konumlandırın.
- Ağ anahtarı gövdesini asla, elektrik kesildiğinde dahi, açmayın.
- Ağ anahtarı sadece birlikte verilen fiş adaptör ile işletilmeli ve ağ anahtarı üzerindeki tip etiketi çıkartmasında bulunan şebeke gerilimiyle uyumlu, doğru bir şebeke gerilimine bağlanmalıdır.
- Lütfen ağ anahtarının çevresinde iyi bir hava dolaşımı olmasına dikkat ediniz.

### Ağ anahtarını açma

Ağ anahtarı, harici fiş adaptör sayesinde elektrikle beslenir.



Fiş adaptör: Birlikte teslim edilen fiş adaptörün erkek konektörünü, ağ anahtarının yan tarafında bulunan DC IN giriş jakına takın.

Fiş adaptörü, bir elektrik prizine takın. İşletim göstergesinin (Power) yanıp yanmadığını kontrol edin. Eğer bu yanıyorsa, güç beslemesi sağlanmıştır.

Fiş adaptör, sadece 100 - 240 V, 50-60 Hz şebeke gerilimine bağlanmalıdır. Cihazı şebekeden ayırabilmek için fiş adaptör daima el altında ve kolay ulaşılabilir durumda olmalıdır. Herhangi bazı cisimlerle giriş kablolarına zarar verilmemeli veya ezilmemelidir. Fiş adaptör sadece kurallara uygun bağlantıya sahip bir prize takılmalıdır. Grup priz kullanımından kaçınınız!

Cihazın fiş adaptörü bozulduysa veya cihazda başka bir hasar varsa, işleme alınmamalıdır. Cihazın içine yanlışlıkla sıvı veya yabancı cisim girdiyse, mutlaka fiş adaptörü hemen prizden çekin.

Yeniden kullanmadan önce cihazı bir uzmana kontrol ettirin. Fiş adaptörü ve cihazı kesinlikle açmayın! Ağ anahtarını temizlemeden önce lütfen güç beslemesini ayırın (Şebeke fişini çekin). Fiş adaptöre ıslak ellerle dokunmayın, elektrik çarpması tehlikesi! Arızalarda veya gövdeden duman ya da koku gelmesi halinde, hemen fişli adaptörü prizden çekin! Cihazın içine su veya yabancı cisim girmesi veya ağ anahtarının hasar görmesi halinde cihaz işleme alınmamalı veya fişi hemen prizden çekilmelidir. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman (Teknik müşteri hizmetleri) tarafından kontrol edilmeli veya onarılmalıdır.

### Bir bilgisayarın ethernet ağına bağlanması

Ağ anahtarının RJ45 ağ portunu, bilgisayarınızın ilgili bağlantılarıyla birleştirin (veya ağ bağlantısı olan başka cihazların, örn. televizyon, uydu alıcısı, oyun konsolu vs.) Cihazlar açıldıysa ve bağlantı düzgünse, ağ anahtarının ilgili portunun ön panelindeki Link/Act durum göstergeleri yanar.

## 10. TEKNİK VERİLER VE İŞLETİM ORTAMI

Normlar	IEEE802.3 ,IEEE802.3u, IEEE802.3ab,IEEE802.3az
Protokol	CSMA/CD
Veri aktarım hızı	10 Mbps: 14880pps, 100 Mbps: 148800pps 1000 Mbps: 1488000pps
Ethernet kablosu	10BASE-T: UTP category 3,4,5 cable (maximum 100m) 100BASE-Tx: UTP category 5, 5e cable (maximum 100m) 1000BASE-T: UTP category 5e, 6 cable (maximum 100m)
Güç beslemesi	5.0 V $\pm$ 0.5 A
Sıcaklık ve nem	İşletim: 0~40 °C, depolama: -40~70°C Hava nemi: 10~90 %, depolama: 5%~95%



## **Uyarı**

Güç adaptörünün yalnızca kolayca erişilebilir bir prize takılmasına izin verilir. Bu priz bir ayırıcı ile donatılmış olmalıdır.

## **İmha**



Elektrikli ve elektronik cihazlar ve piller ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Tüketici yasal olarak elektrikli ve elektronik cihazlar ve pilleri servis ömrünün sonunda bunlar için hazırlanmış resmi toplama istasyonlarına bırakmak veya satış noktasına iade etmekle yükümlüdür. Konuyla ilgili ayrıntılı bilgi her ülkenin/eyaletin yasaları ile düzenlenmektedir. Ürün, kullanma kılavuzu ve ambalaj üzerindeki sembol bu kurala işaret etmektedir.

## **Uyumluluk**



Schwaiger GmbH firması CE işaretiyle, bu ürünün yürürlükteki yönetmeliklerde yer alan önemli güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu beyan eder.

## **Üretici bilgileri**

Sayın müşterimiz, Teknik desteğe ihtiyacınız olursa ve bayiniz tarafından yardım alamazsanız, lütfen teknik destek birimimizle irtibata geçin.

## **Çalışma saatleri:**

Pazartesi - Cuma: 08:00 - 17:00 saatleri arası

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn

Yardım hattı: +49 (0) 9101 702-299

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)

[info@schwaiger.de](mailto:info@schwaiger.de)



BDA\_NWSW0050

Scannen Sie diesen QR-Code, dann gelangen Sie direkt zum Downloadbereich, wo Sie die aktuelle Bedienungsanleitung finden.

[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de) > **Service** > **Downloadbereich**